

UNITED NATIONS  
NATIONS UNIES

Secretariat



ST

ST/CS/SER.F/342/Corr.9  
12 March 1992  
ENGLISH/FRENCH/SPANISH/  
RUSSIAN/CHINESE/ARABIC

DEPARTMENT OF CONFERENCE SERVICES  
TRANSLATION DIVISION  
Documentation, Reference and  
Terminology Section

DEPARTEMENT DES SERVICES DE CONFERENCE  
DIVISION DE TRADUCTION  
Section de documentation, de  
référence et de terminologie

TERMINOLOGY BULLETIN No. 342

COUNTRY NAMES

NOMS DE PAYS

NOMBRES DE PAISES

НАЗВАНИЯ СТРАН

国名

اسماء البلدان

Corrigendum

On 2 March 1992, 9 States were admitted to membership in the United Nations. As a result, the following changes should be made to terminology bulletin No. 342:

1. Page 38

A new entry 6a. should be inserted as follows:

6a. Armenia  
the Republic of Armenia  
Armenian

Arménie (1') (fém.)  
la République d'Arménie  
arménien

Armenia  
la República de Armenia  
armenio

Армения  
Республика Армения  
армянский; армянин

亚美尼亚  
亚美尼亚共和国  
亚美尼亚的; 亚美尼亚人

ارمينيا  
جمهورية أرمينيا  
ارمني

2. Page 38

A new entry 8a. should be inserted as follows:

|                                                              |                                                                             |                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 8a. Azerbaijan<br>the Azerbaijani<br>Republic<br>Azerbaijani | Azerbaïdjan (1') (masc.)<br>la République azerbaïdjanaise<br>azerbaïdjanaïs | Azerbaiyán<br>la República Azerbaiyana<br>azerbaiyano |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

Азербайджан  
Азербайджанская  
Республика  
азербайджанский;  
азербайджанец

阿塞拜疆  
阿塞拜疆共和国  
阿塞拜疆的；阿塞拜疆人

انريجان  
الجمهورية الانريجانية  
انريجاني

3. Page 58

A new entry 78a. should be inserted as follows:

|                                                            |                                                                               |                                                     |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 78a. Kazakhstan<br>the Republic of<br>Kazakhstan<br>Kazakh | Kazakhstan (1e)<br>la République du<br>Kazakhstan<br>kazakh<br>(fém. kazakhe) | Kazajstán<br>la República de<br>Kazajstán<br>kazako |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|

Казахстан  
Республика Казахстан  
казахский; казах

哈萨克斯坦  
哈萨克斯坦共和国  
哈萨克斯坦的；  
哈萨克斯坦人

كازاخستان  
جمهورية كازاخستان  
كازاخي او كازاخستاني

4. Page 58

A new entry 81a. should be inserted as follows:

|                                                            |                                                                   |                                                        |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 81a. Kyrgyzstan<br>the Republic of<br>Kyrgyzstan<br>Kyrgyz | Kirghizistan (1e)<br>la République du<br>Kirghizistan<br>kirghize | Kirguistán<br>la República de<br>Kirguistán<br>kirguís |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|

Кыргызстан  
Республика Кыргызстан  
киргизский; киргиз

吉尔吉斯斯坦  
吉尔吉斯斯坦共和国  
吉尔吉斯斯坦的；  
吉儿吉斯斯坦人

قيرغيزستان  
جمهورية قيرغيزستان  
قيرغيزي

5. Page 70

A new entry 122a. should be inserted as follows:

|                                              |                                       |                                      |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 122a. Republic of Moldova (the)<br>Moldovan  | République de Moldova (la)<br>moldove | República de Moldova (la)<br>moldovo |
| Республика Молдова<br>молдавский; молдаванин | 摩尔多瓦共和国<br>摩尔多瓦的; 摩尔多瓦人               | جمهورية مولدوفا<br>مولدوفي           |

6. Page 72

The entry should read

|                                                                     |                                                                                                 |                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 129. San Marino<br>the Republic of<br>San Marino<br>(of) San Marino | Saint-Marin (masc.)<br>la République de Saint-Marin<br>saint-marinais<br>(fém. saint-marinaise) | San Marino<br>la República de San Marino<br>sanmarinense |
| Сан-Марино<br>Республика Сан-Марино<br>сан-маринский;<br>санмаринец | 圣马力诺<br>圣马力诺共和国<br>圣马力诺的; 圣马力诺人                                                                 | سان مارينو<br>جمهورية سان مارينو<br>سان ماريني           |

7. Page 76

A new entry 146a. should be inserted as follows:

|                                                             |                                                                                 |                                                        |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 146a. Tajikistan<br>the Republic of<br>Tajikistan<br>Tajik  | Tadjikistan (le)<br>la République du<br>Tadjikistan<br>tadjik<br>(fém. tadjike) | Tayikistân<br>la República de<br>Tayikistân<br>tayik   |
| Таджикистан<br>Республика Таджикистан<br>таджикский; таджик | 塔吉克斯坦<br>塔吉克斯坦共和国<br>塔吉克斯坦的;<br>塔吉克斯坦人                                          | طاچیکستان<br>جمهورية طاچیکستان<br>طاچیکی او طاچیکستانی |

8. Page 78

A new entry 152a. should be inserted as follows:

|                                      |                               |                           |
|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 152a. Turkmenistan<br>Turkmen        | Turkménistan (le)<br>turkmène | Turkmenistán<br>turcomano |
| Туркменистан<br>туркменский; туркмен | 土库曼斯坦<br>土库曼斯坦的;<br>土库曼斯坦人    | ترکمانستان<br>ترکمانی     |

9. Page 84

A new entry 161a. should be inserted as follows:

|                                                            |                                                                                  |                                                       |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 161a. Uzbekistan<br>the Republic of<br>Uzbekistan<br>Uzbek | Ouzbékistan (l') (masc.)<br>la République d'Ouzbékistan<br>ouzbek (fém. ouzbèke) | Uzbekistán<br>la República de Uzbekistán<br>uzbeko    |
| Узбекистан<br>Республика Узбекистан<br>узбекский; узбек    | 乌兹别克斯坦<br>乌兹别克斯坦共和国<br>乌兹别克斯坦的;<br>乌兹别克斯坦人                                       | اوزبکستان<br>جمهوریة اوزبکستان<br>اوزبکی او اوزبکستان |